

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale ajournée du 21 oct.

Son Honneur le maire H.-A. Ekers occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Payette, Larivière, Proulx, Yates, Clearihue, Duquette, Major, Dagenais, Robillard, Labrecque, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, L.-A. Lapointe, Stearns, Lévy, DeSerres, Leclaire, N. Lapointe, Giroux, Mercier, O'Connell, White, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Marin, Lévesque, Houlé, Guay, David, Roy et Molson.

ORDRE DU JOUR.

1.—Étant lu l'ordre du jour pour adopter en 2ième et 3ième lectures un règlement *re* construction des édifices sur la rue Dorchester et autres rues,

Le Conseil étudie ledit règlement en 2ième lecture; et les sections 1, 2 et 3 étant lues, elles sont agréées.

La section 4 étant lue,

M. l'échevin ROBINSON, appuyé par M. l'échevin CLEARIHUE,

Propose: Que le paragraphe "F" soit biffé.

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin M. MARTIN, propose en

Amendement: De biffer entièrement la section 4.

M. l'échevin Lavallée allègue que ledit amendement est hors d'ordre, étant superflu puisque MM. les échevins Lapointe et Martin, le proposeur et le second, peuvent voter contre l'adoption de ladite section.

Le président de l'assemblée décide que ledit point d'ordre est fondé, et déclare ledit amendement hors d'ordre.

La question d'approbation de ladite section étant posée, le Conseil se partage:

Pour: Payette, Proulx, Yates, Duquette, Major, Dagenais, Robillard, Labrecque, Sadler, Lavallée, Stearns, Leclaire, N. Lapointe, Mercier, J.-B.-A. Martin, Lévesque, Houlé, Guay, David, Roy et Molson—21.

Contre: Clearihue, Turner, Bumbray, Gallery, L.-A. Lapointe, Giroux, O'Connell, Gadbois, Robinson, Ward, Nault, Séguin, M. Martin et Marin—14.

Ladite section est aussi approuvée, et il est

Résolu: En conséquence.

Le paragraphe "A" étant lu, le président de l'assemblée pose la question:

"Ledit paragraphe est-il agréé?"

Le Conseil se partage:

Pour: Payette, Larivière, Proulx, Yates, Duquette, Major, Dagenais, Robillard, Labrecque, Sadler, Lavallée, Stearns, Leclaire, N. Lapointe, Mercier, Séguin, Houlé, Guay, David et Molson—20.

Contre: Clearihue, Turner, Bumbray, Gallery, L.-A. Lapointe, Giroux, O'Connell, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, M. Martin, Marin, Lévesque et Roy—16.

Ledit paragraphe est ainsi négativé.

M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE,

Propose: Que le vote qui vient d'être donné soit annulé et que ledit paragraphe "A" soit agréé tel qu'imprimé.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: Payette, Larivière, Proulx, Yates, Duquette, Major, Dagenais, Robillard, Labrecque, Sadler, Lavallée, Stearns, DeSerres, Leclaire, N. Lapointe, Mercier, White, Séguin, Lévesque, Houlé, Guay, David, Roy et Molson—24.

Contre: Clearihue, Turner, Bumbray, Gallery, L.-A. Lapointe, Giroux, O'Connell, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, M. Martin et Marin—14.

Ladite proposition est ainsi affirmative, et il est

Résolu: En conséquence.

M. l'échevin NAULT, appuyé par M. l'échevin M. MARTIN,

Propose: Que ledit projet de règlement soit renvoyé au Département en Loi afin de savoir si le Conseil peut légalement l'adopter sans encourir des dommages.

CITY COUNCIL

Report of adjourned special meeting held the 21st Oct.

His Worship the Mayor H. A. Ekers, Esq., in the chair.

Present: Aldermen Payette, Larivière, Proulx, Yates, Clearihue, Duquette, Major, Dagenais, Robillard, Labrecque, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, L. A. Lapointe, Stearns, Lévy, DeSerres, Leclaire, N. Lapointe, Giroux, Mercier, O'Connell, White, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Marin, Lévesque, Houlé, Guay, David, Roy and Molson.

ORDER OF THE DAY.

1.—The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a by-law *re* buildings on Dorchester and other streets,

The Council proceeded to consider said by-law in second reading and

Sections 1, 2 and 3 being read, the same were agreed to. Section 4 being read,

Ald. ROBINSON moved, seconded by Ald. CLEARIHUE, "That paragraph "F" be struck."

Moved in amendment by Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. M. MARTIN,

"That section 4 be struck in its entirety."

Ald. Lavallée contended that said amendment was out of order, being superfluous inasmuch as Ald. Lapointe and Martin, the mover and seconder, could vote against the adoption of said section.

The presiding member decided that said point of order was well taken and ruled said amendment out of order.

The question of concurrence being put on said section, the Council divided:

Yeas: Payette, Proulx, Yates, Duquette, Major, Dagenais, Robillard, Labrecque, Sadler, Lavallée, Stearns, Leclaire, N. Lapointe, Mercier, J. B. A. Martin, Lévesque, Houlé, Guay, David, Roy and Molson—21.

Nays: Clearihue, Turner, Bumbray, Gallery, L. A. Lapointe, Giroux, O'Connell, Gadbois, Robinson, Ward, Nault, Séguin, M. Martin and Marin—14.

So it was carried and

Resolved: Accordingly.

Paragraph "A" being read, the presiding member put the question:

"Shall said paragraph be agreed to?"

The Council divided:

Yeas: Payette, Larivière, Proulx, Yates, Duquette, Major, Dagenais, Robillard, Labrecque, Sadler, Lavallée, Stearns, Leclaire, N. Lapointe, Mercier, Séguin, Houlé, Guay, David and Molson—20.

Nays: Clearihue, Turner, Bumbray, Gallery, L. A. Lapointe, Giroux, O'Connell, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, M. Martin, Marin, Lévesque, Roy—16.

So it passed in the negative.

Ald. YATES moved, seconded by Ald. LARIVIERE, "That the vote just given be repealed and that said paragraph "a" be agreed to as printed."

The Council divided thereon:

Yeas: Payette, Larivière, Proulx, Yates, Duquette, Major, Dagenais, Robillard, Labrecque, Sadler, Lavallée, Stearns, DeSerres, Leclaire, N. Lapointe, Mercier, White, Séguin, Lévesque, Houlé, Guay, David, Roy and Molson—24.

Nays: Clearihue, Turner, Bumbray, Gallery, L. A. Lapointe, Giroux, O'Connell, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, M. Martin and Marin—14.

So it was carried and

Resolved: Accordingly.

Ald. NAULT moved, seconded by Ald. M. MARTIN,

"That said draft of by-law be referred to the Law Department in order to ascertain if the Council can legally adopt the same without incurring damages."